DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-7 ta' Marzu 2013

dwar ir-rekwiżiti tas-sikurezza li għandhom jiġu sodisfatti mill-istandards Ewropej dwar ċerti sits għat-tfal skont id-Direttiva 2001/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-sikurezza ġenerali tal-prodotti

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/121/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2001/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Diċembru 2001 dwar is-sikurezza ġenerali tal-prodotti [1], u b'mod partikolari l-Artikolu 4(1)(a) tagħha,

Billi:

(1) Il-prodotti li jikkonformaw mal-istandards nazzjonali li jittrasponu l-istandards Ewropej imfassla skont id-Direttiva 2001/95/KE u riferiti f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jibbenefikaw minn preżunzjoni dwar is-sikurezza.

(2) L-istandards Ewropej għandhom jitfasslu abbażi tar-rekwiżiti tas-sikurezza maħsuba biex jiżguraw li l-prodotti li jikkonformaw mal-istandards jissodisfaw ir-rekwiżiti ġenerali tas-sikurezza stipulati fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2001/95/KE.

(3) L-istandards Ewropej EN 14988-1:2006 (Parti 1: Rekwiżiti dwar is-sikurezza) u EN 14988-2:2006 (Parti 2: Metodi ta' ttestjar) għas-siġġijiet għolja tat-tfal jeħtieġ jiġu riveduti. B'mod partikolari, hemm bżonn li jiġu introdotti rekwiżiti tas-sikurezza aktar stretti fir-rigward tal-perikli marbuta mal-waqgħat u mat-tħabbil perikoluż fl-irbit.

(4) L-istandard Ewropew EN 1272: 1998 (Rekwiżiti ta'sikurezza u metodi ta' ttestjar) għal siġġijiet li jeħlu mal-mejda mhux riferit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Bħala konsegwenza, l-istandards nazzjonali li jittrasponu l-istandard Ewropew ma jagħtux lok għal preżunzjoni dwar is-sikurezza.

(5) Ma jeżisti l-ebda standard Ewropew għal siġġijiet tat-tfal jew għal sits ta' sostenn għat-tfal.

(6) Għaldaqstant hu l-każ li jiġu determinati r-rekwiżiti maħsuba sabiex jiżguraw li tali sits għat-tfal ikunu jissodisfaw ir-rekwiżit ta' sikurezza ġenerali stabbilit fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2001/95/KE.

(7) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar is-Sikurezza Ġenerali tal-Prodotti,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deċiżjoni, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(a) "Sit ta' sostenn għat-tfal" tfisser prodott intenzjonat biex jitwaħħal fuq siġġu tal-adulti biex jgħolli l-pożizzjoni bilqiegħda ta' tifel, sa meta jkollu 36 xahar, li jkun kapaċi joqgħod bilqiegħda waħdu;

(b) "Siġġu tat-tfal" tfisser siġġu maħsub biex ipoġġi tifel wieħed, bid-daqs aġġustat skont l-età u maħsub biex jitqiegħed mal-art;

(c) "Siġġu għoli tat-tfal" tfisser siġġu li jieqaf waħdu, li jgħolli t-tfal ta' bejn 6 xhur u 36 xahar bejn wieħed u ieħor sal-għoli tal-mejda tal-ikel, maħsub għal meta wieħed jitma' lil tifel li jkun kapaċi joqgħod bilqiegħda waħdu, kemm-il darba t-tifel ikun maqful sew fil-pożizzjoni bilqiegħda;

(d) "Siġġu li jeħel mal-mejda" tfisser siġġu li normalment jintuża għal tfal li kapaċi joqogħdu bilqiegħda weħidhom, u li huwa maħsub biex jitwaħħal ma' mejda jew ma' xi wiċċ orizzontali ieħor.

Artikolu 2

Ir-rekwiżiti tas-sikurezza

Ir-rekwiżiti speċifiċi dwar is-sikurezza fil-każ tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1, li għandhom ikunu sodisfatti mill-istandards Ewropej imsemmija fl-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2001/95/KE, huma stipulati fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

[1] ĠU L 11, 15.1.2002, p. 4.

Artikolu 3

Id-dħul fis-seħħ

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, is-7 ta' Marzu 2013.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

ANNESS

REKWIŻITI DWAR IS- SIKUREZZA ĠENERALI

Meta jintużaw bl-iskop maħsuba għalih jew b'mod ippjanat u li fih wieħed iżomm f'moħħu l-imġiba normali tat-tfal, il-prodotti ma għandhomx jipperikolaw is-sikurezza jew is-saħħa tat-tfal jew ta' min jieħu ħsiebhom.

Jekk tip wieħed ta' siġġu jkun jista' jinbidel f'tip ieħor ta' siġġu (pereżempju, siġġu għoli li jinbidel f'siġġu tat-tfal), dan irid jikkonforma mar-rekwiżiti tas-sikurezza għaż-żewġ tipi ta' siġġu.

It-tikketti fuq il-prodotti jew fuq l-ippakkjar tagħhom u l-istruzzjonijiet għall-użu għandhom jiġbdu l-attenzjoni tal-konsumaturi għar-riskji u l-perikli inerenti ta' korrimenti involuti fl-użu tal-prodotti u għall-modi kif jevitawhom. Madankollu, il-prodotti għandhom kemm jista' jkun ikunu sikuri mill-konċepiment tagħhom, u għalhekk it-tikketti u t-twissijiet ma għandhomx jieħdu post is-sikurezza mill-konċepiment.

Rekwiżiti kimiċi

Il-prodotti kollha msemmija fl-Artikolu 1 għandhom jikkonformaw mal-leġiżlazzjoni tal-UE.

Proprjetajiet fjammabbli

Il-prodotti msemmija fl-Artikolu 1 ma għandhomx jikkostitwixxu elementi fjammabbli istantanjament li jkun ta' periklu fejn ikun hemm it-tfal. Għalhekk għandhom ikunu magħmula minn materjali li ma jipproduċux effett ta' flash jekk ikunu esposti direttament għal fjamma jew għal spark. Għal din ir-raġuni, għandha titqies l-aħħar verżjoni ta' EN 71-2.

L-użu ta' sustanzi kimiċi biex irażżnu l-fjamma għandu jkun wieħed minimu. Jekk jintużaw sustanzi kimiċi li jrażżnu l-fjamma, it-tossiċità tagħhom waqt l-użu u waqt id-disponiment tagħhom meta jispiċċaw ma għandhiex tipperikola s-saħħa tal-utenti, ta' dawk li jieħdu ħsieb it-tfal jew l-ambjent.

L-ippakkjar

Il-boroż magħmulin minn plastik flessibbli li jintużaw għall-ippakkjar, u li jkollhom perimetru għall-ftuħ li jkun akbar miċ-ċirkonferenza ta' ras ta' tifel, ma għandhomx joħolqu r-riskju li t-tifel jifga fihom. L-użu ta' qfieli jew ħbula li jorbtu dan l-ippakkjar, jew li jorbtu l-ippakkjar li jeħel minnu nnifsu (pereżempju l-ippakkjar bil-cling-film) huwa pprojbit.

L-ippakkjar li jkollu l-prodotti fih ma għandux joħloq ir-riskju li jimblokka l-passaġġi tan-nifs tal-imnieħer u l-ħalq, hekk li t-tfal jifgaw fih. Għal dan il-għan, meta ma jostakolax l-esklużjoni tal-umdità, l-ippakkjar tal-plastik għandu jittaqqab.

Il-boroż għandu jkollhom immarkat b'mod li jidher sew it-twissija li ġejja inkella waħda ekwivalenti: "TWISSIJA! L-ippakkjar żommu 'l bogħod mit-tfal għax jistgħu jifgaw fih". Fuq il-boroż irid ikun hemm indikat ukoll simbolu kbir u ċar, jew dijagramma, li jindikaw li jeżisti periklu potenzjali.

L-identifikazzjoni tal-manifattur u tal-importatur

Il-manifatturi ([1]) għandhom jindikaw isimhom, l-isem kummerċjali reġistrat jew il-marka kummerċjali reġistrata tagħhom u l-indirizz fejn ikunu jistgħu jiġu kkuntattjati dwar il-prodott jew, jekk dan ma jkunx possibbli, fuq l-ippakkjar tiegħu jew f'dokument li jakkumpanja l-prodott. L-indirizz għandu jindika punt uniku fejn jista' jiġi kkuntattjat il-manifattur ([2]).

L-importaturi ([3]) għandhom jindikaw isimhom, l-isem kummerċjali reġistrat jew il-marka kummerċjali reġistrata tagħhom u l-indirizz fejn ikunu jistgħu jiġu kkuntattjati dwar il-prodott jew, jekk dan ma jkunx possibbli, fuq l-ippakkjar tiegħu jew f'dokument li jakkumpanja l-prodott ([4]).

REKWIŻITI SPEĊIFIĊI TA' SIKUREZZA

1. SITS TA' SOSTENN GĦAT-TFAL

1.1. **Kamp ta' applikazzjoni**

Dawn ir-rekwiżiti tas-sikurezza japplikaw għas-sits ta' sostenn għat-tfal maħsuba għal tfal sal-età ta' 36 xahar u li ma jiżnux iktar minn 15-il kg. Ma japplikawx għall-kuxxini, il-kuttunar u kwalunkwe prodott ieħor intiż biex iżomm lit-tifel fis-siġġu mingħajr ma jgħollilu l-pożizzjoni tiegħu bilqiegħda.

([1]) Kif definit fl-Artikolu R1 tal-Kapitolu R1 tal-Anness I tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 82).
([2]) Kif speċifikat fl-Artikolu R2 tal-Kapitolu R2 tal-Anness I tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE.
([3]) Kif definit fl-Artikolu R1 tal-Kapitolu R1 tal-Anness I tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE.
([4]) Kif speċifikat fl-Artikolu R4 tal-Kapitolu R2 tal-Anness I tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE.

1.2. **Ir-rekwiżiti tas-sikurezza**

Il-perikli li t-tifel jintrass fi spazji dojoq u f'fetħiet

Is-sits ta' sostenn għat-tfal għandhom jitfasslu u jiġu manifatturati biex jipprevjenu li xi parti minn ġisem it-tfal tinqabad jew tintrass.

Il-perikli assoċjati mal-aġġustament tal-għoli tas-sit ta' sostenn għat-tfal

Is-sits ta' sostenn għat-tfal li jkollhom il-biċċa fejn ipoġġi t-tifel aġġustabbli skont l-għoli li jkun hemm bżonn, għandu jkollhom mekkaniżmi li jistabbilizzaw is-sit ta' sostenn fil-pożizzjoni tiegħu ta' użu normali. Ma għandux ikun possibbli li l-mekkaniżmi ta' sikurezza jinħallu b'mod mhux intenzjonat.

Il-perikli assoċjati ma' partijiet li jiċċaqilqu

Ladarba s-sit ta' sostenn għat-tfal jintrama għall-użu normali, ma għandu jkun hemm ebda kompressjoni inkella punti li jagħfsu fuq xulxin aċċessibbli minħabba li s-sit ta' sostenn jew xi parti minnu jitmexxew; minħabba li t-tifel jiċċaqlaq u allura l-piż ta' ġismu jimxi f'lok ieħor fis-siġġu; jew minħabba l-applikazzjoni ta' forza esterna (jew minn xi tifel ieħor jew, b'nuqqas ta' ħsieb, minn min jindukrah, jew minn mekkaniżmu mħaddem).

Is-sits ta' sostenn mfassla biex jingħalqu għandu jkollhom mekkaniżmu biex jingħalqu li ma jkunx jista' jitħaddem mit-tfal u li min jindukrahom ma jkunx jista' jħaddmu jekk mhux b'intenzjoni. Ma għandux ikun possibbli li sits ta' sostenn għat-tfal jintramaw għall-użu normali mingħajr ma jiġi attivat il-mekkaniżmu ta' sikurezza.

Il-periklu ta' waqgħa

Meta s-sit ta' sostenn jintrama għall-użu normali, irid ikun żgurat li t-tifel ma jkunx jista' joħroġ minnu u li dan ma jkunx jista' jinqaleb meta t-tifel jinklina f'xi naħa jew oħra. Biex ikunu evitati korrimenti kkawżati meta t-tfal iqumu bilwieqfa u jaqgħu, jew meta jiżżerżqu mis-siġġu u jaqgħu, dan għandu jitfassal b'tali mod li s-sistema ta' rbit biex iżżomm lit-tifel maqful fih, lit-tifel ma tippermettilux jaqa' jew jiżżerżaq minnu.

Sit ta' sostenn għat-tfal irid ikun mgħammar b'sistema ta' rbit li tkun tista' tiġi aġġustata skont id-daqs tat-tfal u trid tkun tikkonsisti tal-inqas fi rbit mal-qadd u bejn il-koxox. Ma għandux ikun possibbli li tintuża s-sistema ta' rbit mingħajr ma tinqafel il-qafla ta' bejn il-koxox.

Is-sistema tal-irbit, iċ-ċineg, il-punti tal-irbit u s-sistema tal-irbit ma tista' tiġrilhom ebda ħsara permanenti li tista' tfixkel is-sigurtà tagħhom u l-funzjoni normali meta sottoposti għal stress mekkaniku statiku u dinamiku waqt l-użu intenzjonat tas-sit ta' sostenn.

Meta armati biex jintużaw, l-għoli tal-biċċa fejn jistrieħ id-dahar tas-sit ta' sostenn għandu jkun għoli skont il-każ. Irid ikollu wkoll il-poġġamani fil-ġenb li jkunu għolja biżżejjed biex jiżguraw li t-tfal jibqgħu fis-sit meta jinklinaw f'xi naħa.

Il-periklu ta' tħabbil fl-irbit

Il-ħbula, iż-żigarelli u partijiet simili, apparti s-sistema tat-trażżin għat-tfal u s-sistema tat-twaħħil tas-siġġu, li huma aċċessibbli min-naħa ta' ġewwa tas-sit ta' sostenn, irid ikollhom tul ħieles massimu li jimpedixxi l-formazzjoni ta' qafla perikoluża li kapaċi tispiċċa madwar għonq it-tifel.

Ma għandux jintuża l-ħajt monofilament għall-ħbula, iż-żigarelli u partijiet simili, għall-qfieli u għall-ħajt tal-ħjata.

Il-periklu li t-tifel jifga

Biex jiġu evitati l-perikli ta' soffokament, is-siġġijiet ta' sostenn ma għandux ikun fihom partijiet żgħar, sew jekk huma maħsuba li jitneħħew bl-għodda u sew mingħajrhom, li jistgħu jinqalgħu minn forzi li t-tfal jistgħu japplikaw u li huma żgħar biżżejjed biex jidħlu kompletament f'ħalq it-tfal.

Materjali tal-mili li jikkostitwixxu riskju ta' soffokament ma għandux ikun possibbli li jaċċessawhom it-tfal meta jagħfsu fihom. Dawn ma għandhomx ikunu ta' periklu addizzjonali ta' soffokament minħabba d-daqs tal-elementi li jkun fihom jew minħabba li dawn l-elementi isiru biżżejjed żgħar jew aċċessibbli meta t-tfal joqogħdu jagħfsu fihom.

Il-periklu ta' inġestjoni

Biex jiġi evitat il-periklu ta' inġestjoni, is-siġġijiet ta' sostenn ma għandux ikollhom biċċiet separati jew żgħar li jkunu jinqalgħu meta t-tfal joqogħdu jagħfsu fihom u li jkunu jistgħu jgħaddu mill-esofagu tat-tfal. F'kull każ, ma għandhomx jintużaw materjali tossiċi jew kisi tossiku.

Il-periklu ta' soffokazzjoni

Is-siġġijiet ta' sostenn ma għandux ikollhom xi decals tal-plastik li jistgħu jiġu f'idejn it-tfal u jinqalgħu minn posthom meta t-tfal joqogħdu jagħfsu fihom. Ma għandu jkollu l-ebda kisi impermeabbli li jista' jgħatti kemm il-ħalq kif ukoll l-imnieħer tat-tfal u għalhekk jikkostitwixxu perikli ta'soffokazzjoni.

Trufijiet, kantunieri u partijiet li jisporġu'l barra li huma perikolużi

It-trufijiet, il-kantunieri u l-partijiet sporġuti kollha li huma aċċessibbli jridu jkunu għat-tond u ma jridx ikun fihom golji jew xfarijiet għall-ponta.

L-uċuħ

L-uċuħ kollha għandhom, sal-limitu kompatibbli mal-funzjonijiet tas-siġġu ta' sostenn, ikunu lixxi biżżejjed biex jippreġevjenu barxiet, qtugħ, grif, ħruq jew korrimenti oħra li jistgħu jkunu kkawżati inċidentalment meta s-siġġu ta' sostenn jkun qed jintuża jew għax jagħmlu xi ħaġa t-tfal.

L-integrità strutturali

Is-sit ta' sostenn ma għandux jikkollassa jew juri xi sinjal ta' ħsara jew deformazzjoni permanenti li jistgħu jfixklu l-funzjoni normali u s-sikurezza tiegħu. Ebda mekkaniżmu biex jaġġusta l-għoli tas-sit ta' sostenn ma għandu jippermetti li l-għoli tal-pożizzjoni magħżul jinbidel minħabba stress mekkaniku li jkun ġie suġġett għalih is-sit ta' sostenn waqt l-użu intenzjonat tiegħu.

Sistema għat-tqabbid tas-siġġu

Is-sistema għat-tqabbid tas-siġġu għandha tkun imfassla biex torbot is-sit ta' sostenn kemm mad-dahar u kemm mal-wiċċ tas-sit tas-siġġu.

Is-sistema għat-tqabbid tas-siġġu, iċ-ċineg, il-punti tal-irbit u s-sistema tal-irbit ma jridux jinkisru, jinħallu jew jinqatgħu mir-rabta tagħhom kawża ta' stress mekkaniku li huma suġġetti għalih waqt l-użu intenzjonat.

Il-perikli assoċjati ma' daqs inadegwat

L-informazzjoni dwar il-prodott għandha tispeċifika d-dimensjonijiet adegwati tas-sit u tad-dahar li l-prodott hu maħsub għalihom.

1.3. **L-informazzjoni dwar is-sikurezza, il-manwal għall-utenti u l-immarkar**

L-informazzjoni dwar is-sikurezza trid tkun immarkata fuq il-prodott u tkun inkluża fl-istruzzjonijiet għall-utent.

L-informazzjoni dwar is-sikurezza għandha tingħata bil-miktub fil-lingwa jew lingwi tal-pajjiż li fih jitqiegħed għall-bejgħ bl-imnut is-sit ta' sostenn u fi stampi li jinftiehmu wieħidhom. L-immarkar kollu jrid jibqa' leġġibbli u t-tikketti użati fl-immarkar ma għandhomx ikunu jinqalgħu faċilment.

L-informazzjoni dwar is-sikurezza

Trid tiġi provduta informazzjoni essenzjali dwar is-sikurezza, spjegata b'mod ċar u fejn jidher sew. Għandha tkun murija sewwa u tibqa' viżibbli wara li s-sit ta' sostenn jitwaħħal mas-siġġu tal-adulti u qabel ma t-tifel jitpoġġa fis-sit ta' sostenn. L-informazzjoni għandha tkun immarkata bil-kelma "TWISSIJA!" u tal-anqas għandu jkollha l-messaġġi li ġejjin jew l-ekwivalenti tagħhom:

— "Qatt tħalli t-tfal wieħidhom."

— "Dejjem uża s-sistema ta' rbit għat-tfal u dik tat-twaħħil tas-siġġu."

— "Dejjem iċċekkja s-sikurezza u l-istabbiltà tas-sit ta' sostenn qabel tużah."

— "Dan il-prodott huwa maħsub għal tfal sa 36 xahar, li ma jiżnux iktar minn 15-il kg, li kapaċi joqogħdu bilqiegħda wieħidhom."

L-informazzjoni dwar ix-xiri tal-prodott

Il-konsumatur għandu jkun jista' jara b'mod ċar l-informazzjoni dwar ix-xiri tal-prodott fil-ħanut. L-informazzjoni tal-inqas trid tinkludi dan li ġej, kemm bil-miktub kif ukoll fi stampa li tinftiehem wieħidha:

— din id-dikjarazzjoni jew dikjarazzjoni ekwivalenti: "Dan il-prodott huwa maħsub għal tfal sa 36 xahar, li ma jiżnux iktar minn 15-il kg, li kapaċi joqogħdu bilqiegħda wieħidhom.";

— id-dimensjonijiet adegwati tas-siġġu tal-adulti, tas-sit u ta' dahar is-siġġu.

Il-manwal għall-utent

Sit ta' sostenn għat-tfal irid ikollu miegħu manwal għall-utenti. Il-manwal għall-utenti jrid jinkludi:

— l-istqarrija li ġejja jew dikjarazzjoni ekwivalenti: "IMPORTANTI! DAN ŻOMMU GĦAL REFERENZA FIL-FUTUR.";

— istruzzjonijiet għal immuntar u użu korrett u sikur tas-sit ta' sostenn;

— informazzjoni dwar it-tipi ta' siġġu tal-adulti li miegħu jista' jitwaħħal sit ta' sostenn u t-tipi li magħhom dan ma jistax isir.

It-twissijiet fil-manwal għall-utent għandhom ikunu mmarkati bil-kelma "TWISSIJA!" u għandhom mill-anqas iwasslu dawn il-messaġġi li ġejjin jew l-ekwivalenti tagħhom:

— "Qatt tħalli t-tfal weħidhom."

— "Dejjem uża s-sistema ta' rbit għat-tfal u dik tat-twaħħil tas-siġġu."

— "Kun ċert li s-sistema tat-twaħħil tas-siġġu hija mwaħħla u aġġustata sew qabel ma tintuża."

— "Dejjem iċċekkja s-sikurezza u l-istabbiltà tas-sit ta' sostenn għat-tfal qabel tużah."

Il-manwal għall-utenti għandu jipprovdi wkoll l-informazzjoni li ġejja:

— l-istqarrija li ġejja jew dikjarazzjoni ekwivalenti: "Dan il-prodott huwa maħsub għal tfal sa 36 xahar, li ma jiżnux iktar minn 15-il kg, li kapaċi joqogħdu bilqiegħda weħidhom.";

— id-dimensjonijiet adegwati tas-siġġu tal-adulti, tas-sit u ta' dahar is-siġġu;

— dikjarazzjoni li s-sit ta' sostenn ma għandux jintuża jekk fih xi parti miksura, imqattgħa jew nieqsa;

— dikjarazzjoni li ma għandhomx jintużaw aċċessorji jew parts ġodda għajr dawk approvati mill-manifattur;

— rakkomandazzjonijiet għat-tindif u l-manutenzjoni.

2. SIĠĠIJIET TAT-TFAL

2.1. **Kamp ta' applikazzjoni**

Dawn ir-rekwiżiti dwar is-sikurezza japplikaw għal siġġijiet tat-tfal maħsuba għat-tfal li kapaċi joqogħdu bilqiegħda weħidhom. Dawn jinkludu banketti, siġġijiet (il-parts tal-immuntar jinkludu: saqajn, il-qiegħ tas-sit, dahar tas-siġġu) u pultruni (il-parts tal-immuntar jinkudu: il-qiegħ tas-sit, dahar tas-siġġu u poġġamani) għall-użu fuq ġewwa u fuq barra. Siġġijiet li jitbandlu u siġġijiet li jingħalqu huma inklużi wkoll. Ir-rekwiżiti japplikaw ukoll għal prodotti multifunzjonali li jistgħu jiġu konvertiti f'siġġijiet tat-tfal. Dawn japplikaw ukoll għal siġġijiet tat-tfal mgħammra bir-roti. Prodotti li jikkombinaw il-funzjoni ta' siġġu tat-tfal ma' funzjoni oħra (pereżempju, post għall-ħżin) iridu jikkonformaw mar-rekwiżiti wkoll.

2.2. **Ir-rekwiżiti tas-sikurezza**

Il-perikli li t-tifel jintrass fi spazji dojoq u f'fetħiet

Is-siġġijiet tat-tfal għandhom jitfasslu u jiġu manifatturati b'mod li jipprevjenu l-qbid tar-riġlejn, is-saqajn u l-idejn u kemm jista' jkun anki l-qbid tas-swaba' fi spazji u f'fetħiet.

Siġġijiet tat-tfal li jingħalqu għandhom jitfasslu u jiġu manifatturati b'mod li jipprevjenu l-qbid tas-swaba'.

Is-siġġijiet tat-tfal ma għandhomx ikunu daqshekk tqal li r-ras tat-tifel jew tifla tkun tista' tinqabad taħthom.

Il-perikli assoċjati ma' partijiet li jiċċaqilqu

Ladarba s-siġġu tat-tfal jintrama għall-użu normali skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur, ma għandu jkun hemm ebda partijiet li jiċċaqilqu li jkunu ta' periklu.

Roti u roti tas-saqajn

Is-siġġijiet tat-tfal li huma mgħammra b'roti jew b'roti tas-saqajn għandhom jitfasslu b'mod li ma jdgħajjifx l-istabbilità tagħhom.

Il-perikli ta' waqgħa

Is-siġġijiet tat-tfal għandhom ikunu stabbli biżżejjed b'mod li jipprevjenu l-qlib f'xi direzzjoni waqt li t-tfal ikunu fihom.

Stabbiltà

Is-siġġijiet tat-tfal għandhom ikunu stabbli.

Il-perikli ta' soffokament

Biex jiġi evitat il-periklu ta' soffokament, is-siġġijiet ma jridx ikun fihom partijiet żgħar li jinqalgħu meta t-tfal joqogħdu jagħfsu fihom u li jidħlu kompletament f'ħalq it-tfal. Materjali tal-mili li jikkostitwixxu riskju ta' soffokament ma għandux ikun possibbli li jaċċessawhom it-tfal meta joqogħdu jagħfsu fihom. Dawn ma għandhomx ikunu ta' periklu addizzjonali ta' fgar minħabba d-daqs tal-elementi li jkun fihom jew minħabba li dawn l-elementi isiru biżżejjed żgħar jew aċċessibbli meta t-tfal joqogħdu jagħfsu fihom.

Il-periklu ta' soffokazzjoni

Is-siġġijiet tat-tfal ma għandux ikollhom decals tal-plastik li jinqalgħu meta t-tfal joqogħdu jagħfsu fihom. Ma jistax ikollhom xi kisi impermeabbli li jgħatti kemm il-ħalq kif ukoll l-imnieħer hekk li jikkostitwixxi periklu ta' soffokazzjoni.

Il-perikli ta' inġestjoni

Biex jiġi evitat il-periklu ta' inġestjoni, is-siġġijiet ma għandux ikollhom biċċiet separati jew żgħar li jkunu jinqalgħu meta t-tfal joqogħdu jagħfsu fihom u li jkunu jistgħu jgħaddu mill-esofagu tat-tfal. F'kull każ, ma għandhomx jintużaw materjali tossiċi jew kisi tossiku.

L-uċuħ

L-uċuħ kollha, sal-limitu kompatibbli mal-funzjonijiet tas-siġġu, għandhom ikunu lixxi biżżejjed biex jipprevjenu barxiet, qtugħ, grif, ħruq jew korrimenti oħra li jistgħu jkunu kkawżati inċidentalment meta s-siġġu jkun qed jintuża jew għax jagħmlu xi ħaġa t-tfal.

It-truf perikolużi

Is-siġġijiet tat-tfal ma għandux ikollhom truf jew ponot li jaqtgħu. It-truf jew kantunieri aċċessibbli għandhom jinġiebu għat-tond jew ikunu ċċanfrinati. Ma għandu jkollhom ebda wiċċ sporġut bil-ponta jew li jikkostitwixxi periklu ta' titqib.

L-integrità strutturali

Is-siġġijiet tat-tfal u l-komponenti tagħhom, bħall-qiegħ tas-sit, id-dahar, u s-saqajn, għandhom ikunu kapaċi jifilħu għall-pressjoni mekkanika li jkunu suġġetti għaliha waqt l-użu intenzjonat.

2.3. **L-informazzjoni dwar is-sikurezza**

It-twissijiet u l-istruzzjonijiet tal-użu għandhom jindikaw lill-ġenituri jew lil min ikun qed jindokra t-tfal li s-siġġijiet tat-tfal li jkunu taħt tieqa, it-tifel kapaċi jużahom bħala tarġa bil-konsegwenza li t-tifel jista' jaqa' mit-tieqa.

L-informazzjoni dwar is-sikurezza għandha tingħata bil-miktub fil-lingwa jew lingwi tal-pajjiż li fih jitqiegħed għall-bejgħ bl-imnut is-siġġu tat-tfal u fi stampi li jinftiehmu weħidhom. L-immarkar kollu jrid jibqa' leġġibbli u t-tikketti użati fl-immarkar ma għandhomx ikunu wħud li jinqalgħu faċilment.

3. SIĠĠIJIET GĦOLJA TAT-TFAL

3.1. **Kamp ta' applikazzjoni**

Dawn ir-rekwiżiti tas-sikurezza japplikaw għas-siġġijiet għoljin intiżi għal tfal li jistgħu joqogħdu bilqiegħda weħidhom, li għandhom minn madwar sitt xhur sa 36 xahar, li jiżnu mhux iktar minn 15-il kg. Jekk is-siġġijiet għolja tat-tfal ikunu mfassla b'mod li jiġu konvertiti f'siġġijiet tat-tfal, dawn iridu jissodisfaw ukoll ir-rekwiżiti li japplikaw għas-siġġijiet tat-tfal.

Jekk ikun hemm xi partijiet mis-siġġu għoli li jkunu maħsuba biex jinqalgħu minn posthom (eż. gabarrè jew biċċa fejn tistrieħ is-sieq), dawn ir-rekwiżiti tas-sikurezza japplikaw għas-siġġu għoli kemm b'dawn il-partijiet u kemm mingħajrhom.

Il-prodotti b'valur ta' logħob sinifikanti ukoll iridu jikkonformaw mar-rekwiżiti tad-Direttiva 2009/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([1]) dwar is-sikurezza tal-ġugarelli (pereżempju, siġġu għoli li jista' jiġi kkonvertit f'żiemel li jitbandal).

3.2. **Ir-rekwiżiti tas-sikurezza**

Ġenerali

Ma għandhomx jintużaw viti ta' konnessjoni għall-qfil dirett (eż. viti "self-tapping") għall-assemblaġġ ta' xi komponent li jkun irid jitneħħa jew jinħall meta s-siġġu għoli jiżżarma biex jinġarr jew biex jinħażen.

It-trufijiet esposti u l-partijiet li jisporġu għandhom jinġiebu għat-tond jew jiġu ċċanfrinati u ma għandux ikollhom golji jew xfarijiet għall-ponta.

Il-perikli ta' waqgħa

Biex ikunu evitati korrimenti kkawżati meta t-tfal iqumu bilwieqfa u jaqgħu, jew meta jiżżerżqu mis-siġġu għoli u jaqgħu, dan għandu jitfassal b'tali mod li s-sistema ta' rbit biex iżżomm lit-tifel maqful fih, lit-tifel ma tippermettilux jaqa' jew jiżżerżaq minnu.

Is-siġġu għoli għandu jkun mgħammar b'sistema ta' rbit li tkun tista' tiġi aġġustata skont id-daqs tat-tfal u trid tkun tikkonsisti tal-inqas fi rbit mal-qadd u bejn il-koxox. Ma għandux ikun possibbli li tintuża s-sistema ta' rbit mingħajr ma tinqafel il-qafla ta' bejn il-koxox.

([1]) ĠU L 170, 30.6.2009, p. 1.

Is-sistema għat-tqabbid tas-siġġu, iċ-ċineg, il-punti tal-irbit u s-sistema tal-irbit ma jridux jinkisru, jinħallu jew jinqatgħu mill-irbit tagħhom minħabba forzi interni u esterni li t-tfal jistgħu japplikaw.

Id-disinn tas-sistema tat-trażżin irid iqis il-movimenti potenzjali kollha tat-tfal f'siġġu għoli.

L-għoli ta' dahar is-siġġu għoli għandu jkun wieħed adegwat. Irid ikollu wkoll il-poġġamani fil-ġenb li jkunu għolja biżżejjed biex jiżguraw li t-tfal jibqgħu fis-siġġu meta jinklinaw f'xi naħa.

Biex ikunu evitati korrimenti minħabba l-imbuttar u/jew l-imbuttar bis-saqajn tat-tfal mal-mejda tal-ikel hekk li s-siġġu jinqeleb lura, is-siġġu għoli jrid jitfassal b'tali mod li jkun stabbli biżżejjed biex jipprekludi l-periklu ta' waqgħa.

Tħabbil perikoluż

Fis-siġġu għoli ma għandu jkun hemm ebda ċintorini, żigarelli jew partijiet simili (bl-eċċezzjoni tas-sistema tal-irbit) li jikkostitwixxu tħabbil perikoluż.

Il-perikli li t-tifel jintrass fi spazji dojoq u f'fetħiet

Is-siġġijiet għolja tat-tfal għandhom jitfasslu u jiġu manifatturati b'mod li jipprevjenu li xi parti minn ġisem it-tfal tinqabad jew tintrass.

Il-perikli assoċjati ma' partijiet li jiċċaqilqu

Biex ikun evitat ir-riskju ta' għafis u tgħaffiġ, għandhom jiġu evitati l-punti ta' kompressjoni inkella li jagħfsu fuq xulxin. Jekk, għal raġunijiet funzjonali, ma jkunux jistgħu jiġu evitati l-punti ta' kompressjoni inkella li jagħfsu fuq xulxin, għandhom jittieħdu miżuri xierqa biex jiġi żgurat li dawn ikunu sikuri.

Kwalunkwe parti mis-siġġu għoli li tista' tintewa jew tinqala' trid tiġi llokkjata hekk li t-tfal li jkunu qed jużaw il-prodott, jew tfal oħra, ma jkunux jistgħu jħolluhom, u lanqas ma jkun jista' jħollhom adult sakemm mhux b'mod intenzjonat.

Il-mekkaniżmi ta' llokkjar għal siġġijiet għolja li jingħalqu

Il-mekkaniżmi tal-illokkjar huma meħtieġa sabiex jiġi evitat li s-siġġu għoli jingħalaq meta jkun fih it-tifel u anki waqt li t-tifel ikun qiegħed jitpoġġa fih jew jinħareġ minnu.

Biex jiġu evitati perikli li jirriżultaw mill-użu ħażin tas-siġġu għoli, jew irid jiġri li l-piż tat-tifel li jkun fis-siġġu għoli jżommu milli jingħalaq, inkella li jkun hemm tal-inqas mekkaniżmu wieħed ta' llokkjar li jaħdem b'mod awtomatiku meta jkun qed jintuża s-siġġu għoli.

It-tfal ma jridux ikunu jistgħu, involontarjament, iħollu jew joperaw il-mekkaniżmi ta' llokkjar.

Kull mekkaniżmi ta' llokkjar irid ikompli jaħdem kif suppost meta jkun suġġett għal stress mekkaniku statiku u dinamiku matul l-użu intenzjonat tas-siġġu għoli.

Il-perikli ta' soffokament

L-ebda parti li tista' tinqala' meta t-tfal joqogħdu jagħfsu fiha ma għandha tkun daqshekk żgħira li tidħol kompletament f'ħalq it-tifel jew tifla. Il-komponenti li jistgħu jinqalgħu mingħajr għodda ma jistgħux ikunu żgħar tant li jidħlu kompletament f'ħalq it-tifel jew tifla. Materjali tal-mili li jikkostitwixxu riskju ta' soffokament ma għandux ikun possibbli li jaċċessawhom it-tfal meta jagħfsu fihom. Barra minn hekk, dawn ma għandhomx ikunu ta' periklu addizzjonali ta' soffokament minħabba d-daqs tal-elementi li jkun fihom jew minħabba li dawn l-elementi isiru biżżejjed żgħar jew aċċessibbli meta t-tfal joqogħdu jagħfsu fihom.

Is-sistema ta' rbit

Is-siġġu għoli għandu jitfassal b'mod hekk li t-tfal jinqaflu fil-pożizzjoni bilqiegħda u li ma jkunx possibbli li jaqgħu kemm-il darba dawn iqumu bilwieqfa u jitilfu l-bilanċ; u dan isir jew permezz ta' sistema ta' rbit li tkun tinkludi l-irbit minn bejn il-koxox flimkien ma' komponent orizzontali jew permezz ta' rbit integrali. Jekk is-siġġu għoli jkun mgħammar b'dahar li jinżel u jitla', ikun irid ikollu rbit integrali.

L-istress mekkaniku statiku u dinamiku waqt l-użu intenzjonat tas-siġġu għoli ma għandux jikkawża xi dannu permanenti - li jista' jtellef mis-sikurezza u mill-funzjoni normali tiegħu - fl-irbit ta' bejn il-koxox, fiċ-ċintorini tal-qadd u fiċ-ċineg tal-irbit integrali.

Meta s-siġġu għoli jkun mgħammar b'punti li jingħaqdu mal-irbit ewlieni jew maċ-ċinturin, l-istress mekkaniku statiku u dinamiku waqt l-użu intenzjonat tas-siġġu għoli ma għandux jikkawżalhom xi dannu permanenti li jista' jtellef mis-sikurezza u mill-funzjoni normali tagħhom.

Jekk hemm ukoll irbit integrali jew inkella ċinturin, dan irid ikun wieħed aġġustabbli u l-istress mekkaniku statiku u dinamiku waqt l-użu intenzjonat tas-siġġu għoli ma għandux jikkawżalu xi dannu permanenti li jista' jtellef mis-sikurezza u mill-funzjoni normali tiegħu.

Protezzjoni laterali

Is-siġġu għoli jrid ikun mgħammar b'poġġamani jew b'mezzi oħra ta' protezzjoni laterali.

Id-dahar tas-siġġu

Is-siġġu għoli għandu jkollu armat miegħu dahar li jkun għoli biżżejjed biex jiżgura li t-tifel jibqa' fis-siġġu meta t-tifel jinklina ruħu lejn naħa jew oħra.

Dahar li jitla' u jinżel

Il-mekkaniżmu li jippermetti li d-dahar jiġi aġġustat ma jridx ikun wieħed li jimxi waħdu minn pożizzjoni għal oħra meta jkun suġġett għal stress mekkaniku statiku u dinamiku waqt l-użu intenzjonat tas-siġġu għoli.

Roti u roti tas-saqajn

Is-siġġijiet għoljin li huma mgħammra b'roti jew b'roti tas-saqajn għandhom jitfasslu b'mod li dawn ma jdgħajfux l-istabbilità tagħhom.

L-integrità strutturali

Il-funzjonijiet tas-siġġu għoli ma għandhomx jiġu kompromessi meta jkunu suġġetti għal stress mekkaniku statiku u dinamiku waqt l-użu intenzjonat tas-siġġu għoli.

Is-siġġu għoli ma għandux jaqa' u l-mekkaniżmu tal-illokkjar irid jibqa' attiv meta jkun suġġett għal stress mekkaniku statiku u dinamiku waqt l-użu intenzjonat tas-siġġu għoli.

L-istabbiltà

Jekk ikun hemm xi partijiet mis-siġġu għoli li jkunu maħsuba biex jinqalgħu minn posthom (eż. gabarrè jew biċċa fejn tistrieħ is-sieq), ir-rekwiżiti tal-istabbiltà japplika għas-siġġu għoli kemm b'dawn il-partijiet u kemm mingħajrhom.

Meta s-siġġu għoli jkun suġġett għal stress mekkaniku statiku u dinamiku waqt l-użu intenzjonat tas-siġġu għoli, dan ma għandux jinqaleb fuq xi ġenb, fuq quddiem jew fuq wara.

3.3. **L-informazzjoni dwar is-sikurezza, il-manwal għall-utenti u l-immarkar**

Ġenerali

L-informazzjoni dwar is-sikurezza għandha tingħata bil-miktub fil-lingwa jew lingwi tal-pajjiż li fih jitqiegħed għall-bejgħ bl-imnut is-siġġu għoli u fi stampi li jinftiehmu weħidhom. L-immarkar kollu jrid jibqa' leġġibbli u kull tikketta użata fl-immarkar ma tridx tkun waħda li tinqala' faċilment matul l-użu intenzjonat tal-prodott.

L-informazzjoni dwar is-sikurezza

Trid tingħata informazzjoni dwar is-sikurezza, b'mod ċar u fejn jidher sew. L-informazzjoni għandha tkun immarkata bil-kelma "TWISSIJA!" u tal-anqas għandu jkollha l-messaġġi li ġejjin jew l-ekwivalenti tagħhom:

— "Qatt tħalli t-tfal weħidhom."

— "Dejjem uża s-sistema tal-irbit."

— "Dejjem iċċekkja s-sikurezza u l-istabbiltà tas-siġġu għoli qabel tużah."

L-informazzjoni dwar ix-xiri tal-prodott

Il-konsumatur għandu jkun jista' jara b'mod ċar l-informazzjoni dwar ix-xiri tal-prodott fil-ħanut. L-informazzjoni jrid ikun fiha mill-inqas id-dikjarazzjoni li ġejja jew waħda ekwivalenti, kemm bil-miktub u kemm fi stampa ta' spjegazzjoni: "Dan il-prodott huwa maħsub għal tfal sa 36 xahar, li ma jiżnux iktar minn 15-il kg, li kapaċi joqogħdu bilqiegħda weħidhom." Jekk il-prodott ikunu jistgħu jsirulu xi modifiki, sew biex jintuża għal-logħob, sew biex jinbidel f'siġġu tat-tfal, kif ukoll biex jiġi aġġustat biex jakkomoda t-tifel fil-fażijiet differenti tal-iżvilupp (il-karatteristika "kabbar skont kemm kiber it-tifel"), trid tingħata informazzjoni addizzjonali.

L-immarkar

Is-siġġijiet għoljin għandhom ikunu mmarkati b'mod permanenti bit-twissija li ġejja jew l-ekwivalenti tagħha: "TWISSIJA! QATT TĦALLI T-TFAL WEĦIDHOM." Mat-twissija għandu jkun hemm ukoll stampa li tmur magħha.

Il-manwal għall-utent

Fil-manwal għall-utent, iridu jingħataw istruzzjonijiet għall-użu u dawn għandhom ikunu mmarkati bil-kelma "IMPORTANTI! ŻOMM GĦAL REFERENZA FUTURA" jew dikjarazzjoni ekwivalenti.

L-istruzzjonijiet għandhom jinkludu t-twissijiet li ġejjin jew l-ekwivalenti tagħhom bit-tikketta "TWISSIJA!":

— "Qatt tħalli t-tfal weħidhom."

— "Tużax is-siġġu għoli jekk il-komponenti kollha ma jkunux armati u aġġustati sew."

Il-manwal tal-utent irid jinkludi wkoll it-twissijiet li ġejjin:

— kun ċert li l-irbit kollu jkun mwaħħal sew;

— kun konxju mir-riskju ta' xi fjamma esposta jew sorsi oħra ta' sħana qawwija, ngħidu aħna s-sħana tal-ħiters elettriċi, nirien mill-gass, eċċ. qrib tas-siġġu għoli.

Fil-manwal għall-utenti trid tingħata l-informazzjoni dwar is-sikurezza li ġejja:

— tpinġija li tispjega l-assemblaġġ, lista u/jew deskrizzjoni tal-partijiet kollha u l-għodod meħtieġa biex jintrama s-siġġu u dijagramma tal-boltijiet u mekkaniżmi oħra tal-illokkjar;

— dikjarazzjoni li s-siġġu għoli ma għandux jintuża qabel ma t-tifel ikun kapaċi joqgħod bilqiegħda waħdu;

— dikjarazzjoni li s-siġġu għoli ma għandux jintuża jekk fih xi parti miksura, imqattgħa jew nieqsa;

— rakkomandazzjonijiet għat-tindif u l-manutenzjoni.

4. SIĠĠIJIET LI JEĦLU MAL-MEJDA

4.1. **Kamp ta' applikazzjoni**

Dawn ir-rekwiżiti tas-sikurezza japplikaw għal siġġijiet li jeħlu mal-mejda, maħsuba għal tfal li kapaċi joqogħdu bilqiegħda weħidhom (minn 6 xhur) u li ma jiżnux iktar minn 15-il kg.

4.2. **Ir-rekwiżiti tas-sikurezza**

Ġenerali

Is-siġġu li jeħel mal-mejda, meta jintrama biex jintuża, irid jintrama b'tali mod li ma jkunx possibbli li t-tifel jew min jindukrah jispiċċa jinqaras, jaqta' xi mkien jew jindarab.

Il-perikli li t-tifel jintrass fi spazji dojoq u f'feteħiet

Biex it-tifel ma jinqabadx jew jintrass, is-siġġijiet li jeħlu mal-mejda ma għandhomx jinkorporaw tubi miftuħa, inkella jkollhom spazji jew feteħiet li jafu jwasslu biex it-tifel iweġġa'.

Iridu jkunu mfassla hekk li ma jippermettux li tifel jaqa' minn xi spazju jew feteħa li jkun hemm fihom.

Trufijiet, kantunieri u partijiet li jisporġu 'l barra li huma perikolużi

It-trufijiet, il-kantunieri u l-partijiet sporġuti kollha tas-siġġu li jeħel mal-mejda li huma aċċessibbli jridu jkunu għat-tond jew iċċanfrinati u ma jridx ikun fihom golji jew xfarijiet għall-ponta.

Il-perikli ta' soffokament

Biex jiġu evitati l-perikli ta' soffokament, is-siġġijiet ma għandux ikun fihom partijiet żgħar, la jekk ikunu maħsuba li jitneħħew bl-għodda u lanqas jekk jitneħħew mingħajr għodda, li jistgħu jinqalgħu minn forzi li t-tfal jistgħu japplikaw u li huma żgħar biżżejjed biex jidħlu kompletament f'ħalq it-tfal.

Materjali tal-mili li jikkostitwixxu riskju ta' soffokament ma għandux ikun possibbli li jaċċessawhom it-tfal meta jagħfsu fihom. Barra minn hekk, dawn ma għandhomx ikunu ta' periklu addizzjonali ta' soffokament minħabba d-daqs tal-elementi li jkun fihom jew minħabba li dawn l-elementi jsiru biżżejjed żgħar jew aċċessibbli meta t-tfal joqogħdu jagħfsu fihom.

Il-perikli ta' inġestjoni

Biex jiġi evitat il-periklu ta' inġestjoni minn użu skorrett tas-siġġu li jeħel mal-mejda, dan ma għandux ikollu biċċiet separati jew żgħar li jkunu jinqalgħu meta t-tfal joqogħdu jagħfsu fihom u li jistgħu jgħaddu mill-esofagu.

Il-periklu ta' soffokazzjoni

Is-siġġijiet ma għandux ikollhom xi decals tal-plastik li jistgħu jiġu f'idejn it-tfal u jinqalgħu minn posthom meta t-tfal joqogħdu jagħfsu fihom. Ma għandu jkollu l-ebda kisi impermeabbli li jista' jgħatti kemm il-ħalq kif ukoll l-imnieħer tat-tfal u għalhekk jikkostitwixxu perikli ta' soffokazzjoni.

Viti bil-kamin

Ma għandhomx jintużaw viti tal-irbit (eż. bil-kamin) biex jintrabat xi komponent li jrid jitneħħa jew jinħall meta s-siġġu li jeħel mal-mejda jiżżarma biex jinġarr jew jinħażen.

Il-perikli assoċjati ma' partijiet li jiċċaqilqu

Ladarba s-siġġu li jeħel mal-mejda jintrama għall-użu normali skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur, ma għandu jkun hemm ebda partijiet li jiċċaqilqu li jkunu ta' periklu.

Il-perikli ta' waqgħa

Biex ikunu evitati korrimenti kkawżati meta t-tfal iqumu bilwieqfa u jaqgħu, jew meta jiżżerżqu mis-siġġu li jeħel mal-mejda u jaqgħu, dan għandu jitfassal b'tali mod li s-sistema ta' rbit biex iżżomm lit-tifel maqful fih, lit-tifel ma tippermettilux jaqa' jew jiżżerżaq minnu.

Is-siġġu li jeħel mal-mejda għandu jkun mgħammar b'sistema ta' rbit li tkun tista' tiġi aġġustata skont id-daqs tat-tfal u li trid tkun tikkonsisti tal-inqas fi rbit mal-qadd u bejn il-koxox. Ma għandux ikun possibbli li tintuża s-sistema ta' rbit mingħajr ma tinqafel il-qafla ta' bejn il-koxox.

Is-sistema għat-tqabbid tas-siġġu, iċ-ċineg, il-punti tal-irbit u s-sistema tal-irbit ma jridux jinkisru, jinħallu jew jinqatgħu mill-irbit tagħhom minħabba forzi interni u esterni li t-tfal jistgħu japplikaw.

Id-disinn tas-sistema tat-trażżin trid tqis il-movimenti potenzjali kollha tat-tfal f'siġġu li jeħel mal-mejda.

Meta jintrama biex jintuża, l-għoli tad-dahar tas-siġġu li jeħel mal-mejda għandu jkun għoli kif xieraq. Irid ikollu wkoll il-poġġamani fil-ġenb li jkunu għolja biżżejjed biex jiżguraw li t-tfal jibqgħu fis-siġġu meta jinklinaw ruħhom lejn naħa jew oħra.

Biċċiet biex jistrieħu s-saqajn fuqhom

Ma għandhomx jingħataw biċċiet biex jistrieħu s-saqajn fuqhom.

Sits li jistgħu jitneħħew

Jekk is-sit jista' jitneħħa mill-qafas, il-mezzi ta' rbit biex jorbtu s-sit mal-qafas iridu jitfasslu b'mod li jipprevjenu li s-sit jinqala' b'mod mhux intenzjonat mill-qafas.

Is-sit irid jibqa' mwaħħal mal-qafas meta jkun suġġett għal stress mekkaniku matul l-użu intenzjonat tas-siġġu li jeħel mal-mejda.

L-integrità strutturali

L-istress statiku u dinamiku waqt l-użu intenzjonat tas-siġġu li jeħel mal-mejda ma għandux jikkawża dannu permanenti lis-siġġu li jeħel mal-mejda, li jista' jtellef mill-funzjoni normali u tas-sikurezza tiegħu.

Appoġġ għall-irbit fil-post

L-appoġġ għall-irbit fil-post għandu jiżgura li meta jitwaħħal mal-wiċċ ta' appoġġ, is-siġġu li jeħel mal-mejda ma jiċċaqlaqx matul l-użu intenzjonat. L-irbit fil-post ma għandux jippermetti li b'xi mod is-siġġu jogħla mill-art u jerġa' jinżel.

L-istabbiltà

Is-siġġijiet li jeħlu mal-mejda ma jridux jingħalqu jew iduru meta jkun applikat stress mekkaninku statiku jew dinamiku waqt l-użu intenzjonat.

4.3. **L-informazzjoni dwar is-sikurezza, il-manwal għall-utenti u l-immarkar**

Ġenerali

L-informazzjoni dwar is-sikurezza trid tkun immarkata fuq il-prodott u tkun inkluża fl-istruzzjonijiet għall-utent.

L-informazzjoni dwar is-sikurezza għandha tingħata bil-miktub fil-lingwa jew lingwi tal-pajjiż li fih jitqiegħed għall-bejgħ bl-imnut is-siġġu li jeħel mal-mejda u fi stampi li jinftiehmu weħidhom. L-immarkar kollu jrid jibqa' leġġibbli u t-tikketti użati fl-immarkar ma għandhomx ikunu wħud li jinqalgħu faċilment.

L-informazzjoni dwar ix-xiri tal-prodott

Il-konsumatur għandu jkun jista' jara b'mod ċar l-informazzjoni dwar ix-xiri tal-prodott fil-ħanut. L-informazzjoni talinqas trid tinkludi dan li ġej, kemm bil-miktub kif ukoll fi stampa li tinftiehem weħidha:

— din id-dikjarazzjoni jew dikjarazzjoni ekwivalenti: “Dan il-prodott huwa maħsub għal tfal li ma jiżnux iktar minn 15-il kg u li jistgħu joqogħdu bilqiegħda weħidhom.”;

— id-dimensjonijiet adegwati tal-wiċċ ta’ appoġġ li jrid jitwaħħal miegħu s-siġġu li jeħel mal-mejda.

Għandha tingħata wkoll l-informazzjoni li ġejja:

— “Dan is-siġġu li jeħel mal-mejda mhux adatt biex jintuża mal-imwejjed kollha. “Tużax imwejjed bil-wiċċ tal-ħġieġ, imwejjed bi wċuħ mhux marbutin mal-mejda, imwejjed li joqogħdu fuq sieq waħda, imwejjed tal-logħob tal-karti jew imwejjed tal-ikkampjar.”

Immarkar

Is-siġġu li jeħel mal-mejda għandu jkun immarkat b’mod viżibbli u permanenti kif ġej:

— it-twissija “TWISSIJA! Qatt tħalli t-tfal weħidhom” trid tkun viżibbli meta jkun qed jintuża s-siġġu li jeħel mal-mejda;

— it-twissija “TWISSIJA! “Dejjem uża s-sistema ta’ rbit għat-tfal u dik tat-twaħħil mal-mejda.”;

— it-twissija “TWISSIJA! “Dejjem iċċekkja s-sikurezza u l-istabbiltà tas-siġġu li jeħel mal-mejda qabel tużah.”;

— id-dikjarazzjoni “Piż massimu: 15-il kg.”

Il-manwal għall-utenti

L-istruzzjonijiet dwar l-assemblaġġ korrett u sikur u l-użu tas-siġġu li jeħel mal-mejda jridu jingħataw fil-manwal għall-utent. Dawn l-istruzzjonijiet għandhom ikunu preċiżi u mhux ambigwi u għandhom jinkludu mill-inqas dawn id-dikjarazzjonijiet jew dikjarazzjonijiet ekwivalenti:

— “Aqra l-istruzzjonijiet sewwa qabel ma tuża l-prodott u żommhom għal referenza fil-futur Uliedek jistgħu jweġġgħu jekk ma ssegwix dawn l-istruzzjonijiet.”

— “Dan is-siġġu li jeħel mal-mejda mhux adattat għal tfal li ma jistgħux joqogħdu bilqiegħda weħidhom.”

— “TWISSIJA! Qatt tħalli t-tfal weħidhom.”

— “Dejjem uża s-sistema ta’ rbit għat-tfal u dik tat-twaħħil tas-siġġu.”

— “Dejjem iċċekkja s-sikurezza u l-istabbiltà tas-siġġu li jeħel mal-mejda qabel tużah.”

— “Dan is-siġġu li jeħel mal-mejda mhux adatt biex jintuża mal-imwejjed kollha. “Tużax imwejjed bil-wiċċ tal-ħġieġ, imwejjed bi wċuħ mhux marbutin mal-mejda, imwejjed li joqogħdu fuq sieq waħda, imwejjed tal-logħob tal-karti jew imwejjed tal-ikkampjar.”

— “Iċċekkja li l-mejda mhix waħda li tinqaleb jekk ikun qed jintuża siġġu li jeħel mal-mejda li jkun twaħħal magħha.”

— “Tużax tvalji jew oġġetti oħra fuq il-wiċċ li jistgħu jtellfu l-funzjonament xieraq tal-elementi tal-irbit. L-istruttura tal-mejda u l-wiċċ żommhom nodfa u nexfin.”

— “Dan is-siġġu li jeħel mal-mejda ma jistax jintuża minn tfal li jiżnu aktar minn 15-il kg.”

— “Iċċekkja spiss il-viti u ssikkahom skont il-bżonn.”

— “TWISSIJA! Tużax siġġu li jeħel mal-mejda jekk hemm xi komponenti miksura jew neqsin.”

— “Tużax partijiet li jkunu jridu jinbdilu jekk mhux dawk approvati mill-manifattur jew id-distributur.”

— “Torbotx siġġu li jeħel mal-mejda fejn it-tfal jistgħu jużaw saqajhom biex jimbuttaw mejda, siġġu ieħor jew xi struttura oħra, minħabba li dan jista’ jwassal biex is-siġġu li jeħel mal-mejda jinqala’ minn mal-mejda.”

Id-dimensjonijiet adegwati tal-wiċċ ta’ appoġġ iridu jkunu speċifikati.